



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa

2013/0110(COD)

29.11.2013

STANOVISKO

Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa

pre Výbor pre právne veci

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa menia smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS, pokiaľ ide o zverejňovanie nefinančných informácií a informácií týkajúcich sa rozmanitosti niektorými veľkými spoločnosťami a skupinami
(COM(2013)0207 – C7-0103/2013 – 2013/0110(COD))

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: Sergio Gaetano Cofferati

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Smernice o účtovníctve¹ (ďalej len „smernice“) sa zaoberajú prípravou ročných účtovných závierok a konsolidovaných finančných výkazov a súvisiacich správ. V článku 46 ods. 1 písm. b) štvrtej smernice a v článku 36 ods. 1 siedmej smernice sa stanovuje, že ak je to vhodné, v rozsahu nevyhnutnom na pochopenie vývoja, výkonnosti alebo pozície spoločnosti zahŕňa výročná správa aj nefinančné informácie vrátane informácií týkajúcich sa environmentálnych a zamestnaneckých záležitostí.

Príležitosť na zlepšenie transparentnosti sociálnych a environmentálnych informácií, ktoré poskytujú spoločnosti vo všetkých odvetviach, na zabezpečenie rovnakých podmienok pre všetkých, uznala Komisia v Akte o jednotnom trhu² a túto príležitosť opätovne zdôraznila v oznámení „Obnovená stratégia EÚ pre sociálnu zodpovednosť podnikov na obdobie rokov 2011 – 2014“³. Tento návrh je výsledkom jedného z hlavných záväzkov obnovenej stratégie.

V tomto oznámení sa sociálna zodpovednosť podnikov vymedzuje ako „zodpovednosť podnikov za svoje vplyvy na spoločnosť“. Uznáva sa v ňom, že jej rozvoj by mali riadiť samotné podniky a že spoločnosti by mali mať zavedený postup na začlenenie sociálnych a environmentálnych aspektov do svojich obchodných činností a stratégie. Nefinančná transparentnosť je preto kľúčovým prvkom každej politiky v oblasti sociálnej zodpovednosti podnikov.

V správe Európskeho parlamentu o Sociálnej zodpovednosti podnikov: podpora záujmov spoločnosti a cesta k udržateľnej a inkluzívnej obnove, ako aj v správe s názvom Sociálna zodpovednosť podnikov: zodpovedné a transparentné správanie podnikov a udržateľný rast, sa uznala skutočnosť, že je dôležité, aby bolo v súvislosti so zverejňovaním nefinančných informácií prijaté legislatívne opatrenie.

Európsky parlament požadoval vytvorenie legislatívneho rámca, ktorý by spoločnostiam umožňoval flexibilitu a spotrebiteľom a investorom zároveň transparentnosť, porovnateľnosť a jednoduchý prístup k informáciám. Zodpovedné spoločnosti by tým získali výraznú konkurenčnú výhodu a dôležité trhové zhodnotenie. Európsky parlament ďalej požadoval, aby sa zverejňovanie nefinančných informácií vzťahovalo aj na dodávateľské a subdodávateľské reťazce, a uznal, že je potrebné overovať zverejňované nefinančné informácie externe.

V záujme zodpovedajúceho splnenia potreby transparentnosti a porovnateľnosti a súčasného zachovania vysokej úrovne flexibility pre spoločnosti je nutné zmeniť návrh Európskej komisie v súlade s predchádzajúcou pozíciou Európskeho parlamentu.

Požiadavky týkajúce sa zverejňovania nefinančných informácií by sa mali vzťahovať len na veľké spoločnosti, ako bolo predtým vymedzené v smerniciach o účtovníctve. Tieto požiadavky by sa nemali vzťahovať na MSP.

¹ Štvrtá smernica Rady z 25 júla 1978 o ročnej účtovnej závierke niektorých typov spoločností (78/660/EHS); siedma smernica Rady z 13. júna 1983 o konsolidovaných účtovných závierkach (83/349/EHS).

² „Akt o jednotnom trhu – Dvanásť hybných síl podnecovania rastu a posilňovania dôvery“, COM(2011)0206, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2011:0206:FIN:SK:PDF>, s. 15.

³ COM(2011)0681 final z 25. októbra 2011.

Je nanajvýš dôležité zabezpečiť právnu zrozumiteľnosť pre spoločnosti a zabrániť akejkoľvek neistote pri vykonávaní. Navrhujeme preto, aby Komisia prijala do konca roka 2015 usmernenia pre uplatňovanie opatrení tejto smernice týkajúce sa nefinančného výkazu.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa vyzýva Výbor pre právne veci, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice

Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3a) Pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa rodovej rozmanitosti na úrovni predstavenstiev, táto smernica sa uplatňuje bez toho, aby tým bola dotknutá smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ^{12a} (smernica o kapitálových požiadavkách) a smernica Európskeho parlamentu a Rady .../.../EU^{+ 12b}.

^{12a} ***Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES, (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338).***

⁺ ***Ú. v.: vložiť číslo (v základnom texte a v poznámke pod čiarou), dátum a odkaz (v poznámke pod čiarou) na uverejnenie smernice v úradnom vestníku.***

^{12b} ***Smernica Európskeho parlamentu a Rady .../.../EÚ z o zlepšení rodovej vyváženeosti medzi nevykonnými***

**riadiacimi pracovníkmi spoločností
kótovaných na burze a súvisiacich
opatreniach (Ú. v. EÚ L)..**

Odôvodnenie

Táto smernica by mala byť v súlade so štvrtou smernicou o kapitálových požiadavkách a nadchádzajúcou smernicou o zlepšení rodovej rovnováhy medzi nevykonnými riadiacimi pracovníkmi spoločností kótovaných na burze a súvisiacich opatreniach.

Pozmeňujúci návrh 2

**Návrh smernice
Odôvodnenie 6**

Text predložený Komisiou

(6) S cieľom zlepšiť súlad a porovnateľnosť nefinančných informácií zverejňovaných v celej Únii by sa malo od spoločností vyžadovať, aby do svojich výročných správ začlenili nefinančný výkaz, ktorý by obsahoval informácie týkajúce sa minimálne environmentálnych, sociálnych a zamestnaneckých záležitostí, dodržiavania ľudských práv a boja proti korupcii a úplatkárstvu. Tento výkaz by mal obsahovať opis politik, výsledkov a rizík súvisiacich s uvedenými záležitosťami.

Pozmeňujúci návrh

(6) S cieľom zlepšiť súlad a porovnateľnosť nefinančných informácií zverejňovaných v celej Únii by sa malo od spoločností vyžadovať, aby do svojich výročných správ začlenili nefinančný výkaz, ktorý by obsahoval informácie týkajúce sa minimálne environmentálnych, sociálnych, **rodových** a zamestnaneckých záležitostí, **vrátane minimálne sociálneho dialógu, dodržiavania kolektívnych zmlúv a práv odborov, a** dodržiavania ľudských práv a boja proti korupcii a úplatkárstvu. Tento výkaz by mal obsahovať opis politik, výsledkov, **významných incidentov, ku ktorým počas vykazovaného obdobia došlo**, a rizík súvisiacich s uvedenými záležitosťami.

Pozmeňujúci návrh 3

**Návrh smernice
Odôvodnenie 7**

Text predložený Komisiou

(7) Pri poskytovaní **týchto** informácií **sa môžu** spoločnosti **opierať o vnútroštátne rámce, rámce EÚ, ako napríklad schéma**

Pozmeňujúci návrh

(7) Pri poskytovaní **takýchto nefinančných** informácií spoločnosti **vychádzajú minimálne z hlavných zásad** v oblasti

pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), a medzinárodné rámce, ako napríklad dohovor OSN „Global Compact“, hlavné zásady v oblasti podnikania a ľudských práv, ktorými sa vykonáva rámec OSN „chrániť, rešpektovať a naprávať“, usmernenie Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) pre nadnárodné spoločnosti, norma Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu ISO 26000, tripartitné vyhlásenie Medzinárodnej organizácie práce (ILO) o zásadách týkajúcich sa nadnárodných spoločností a sociálnej politiky a globálna iniciatíva pre podávanie správ.

podnikania a ľudských práv, ktorými sa vykonáva rámec Organizácie Spojených národov „chrániť, rešpektovať a naprávať“ a z usmernenia Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) pre nadnárodné spoločnosti. *Spoločnosti môžu okrem toho vychádzať z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, a v takom prípade spresnia, z ktorých rámcov vychádzali. Keďže množstvo rôznych rámcov na podávanie správ narúša porovnateľnosť nefinančných informácií a rôzne rámce na podávanie správ môžu súčasne znamenať pre spoločnosti zvýšenie nákladov na zabezpečenie súladu, pre Úniu by bolo výhodné právne stanoviť jasný súbor kritérií pre podávanie nefinančných správ. Tento spoločný rámec na podávanie správ zabezpečí konzistentné uplatňovanie v rámci jednotného trhu a rovnaké podmienky pre hospodárske subjekty. Uvedené kritériá Komisie by navyše mohli zjednodušiť porovnávanie spoločností. Komisia by mala prostredníctvom delegovaných aktov vypracovať tieto kritériá vrátane primeraných hlavných ukazovateľov výkonnosti na základe existujúcich medzinárodných rámcov uvedených v prvom pododseku najneskôr do konca roka 2015. Hlavné ukazovatele výkonnosti vypracované v rámci týchto kritérií by mali zahŕňať relevantné zamestnanecké ukazovatele, napríklad fluktuáciu zamestnancov, počet osôb zamestnaných na základe zmluvy o poskytovaní služieb, organizáciu odborov, základný plat mužov v pomere ku základnému platu žien. Hlavné ukazovatele výkonnosti, vypracované s cieľom určiť vplyv činnosti spoločnosti na životné prostredie, by mali zahŕňať aspoň využívanie pôdy, využívanie vodných zdrojov, emisie skleníkových plynov a využívanie materiálov. Komisia by mala vo vhodných prípadoch v súlade so správou o uplatňovaní smernice*

*a s posúdením vplyvu predložiť
legislatívny návrh na revíziu smernice,
ktorým sa stanoví záväzný európsky rámec
na podávanie nefinančných správ vrátane
spoločných hlavných ukazovateľov
výkonnosti.*

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) V odseku 47 záverečnej deklarácie konferencie OSN Rio+20 s názvom „Budúcnosť, ktorú chceme“¹³, sa uznáva dôležitosť podávania správ o podnikovej udržateľnosti a spoločnosti sa vyzývajú, aby prípadne zvažili začlenenie informácií o udržateľnosti do svojho cyklu podávania správ. Priemysel, zainteresované vlády a príslušné zúčastnené strany sa v ňom tiež vyzývajú, aby s podporou systému OSN prípadne vytvárali modely pre najlepšie postupy a uľahčovali činnosť začleňovania finančných a nefinančných informácií pri zohľadnení skúseností z už existujúcich rámcov.

¹³ Organizácia Spojených národov, „Budúcnosť, ktorú chceme“, záverečný dokument konferencie Organizácie Spojených národov o udržateľnom rozvoji RIO+20, A/CONF.216/L.1.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice Odôvodnenie 8 a (nové)

AD\1011515SK.doc

Pozmeňujúci návrh

(8) V odseku 47 záverečnej deklarácie konferencie OSN Rio+20 s názvom „Budúcnosť, ktorú chceme“¹³, sa uznáva dôležitosť podávania správ o podnikovej udržateľnosti a spoločnosti sa vyzývajú, aby prípadne zvažili začlenenie informácií o udržateľnosti do svojho cyklu podávania správ. Priemysel, zainteresované vlády a príslušné zúčastnené strany sa v ňom tiež vyzývajú, aby s podporou systému OSN prípadne vytvárali modely pre najlepšie postupy a uľahčovali činnosť začleňovania finančných a nefinančných informácií pri zohľadnení skúseností z už existujúcich rámcov. ***Spoločnosti v Únii by preto podľa tejto smernice mali byť povinné zverejňovať svoje nefinančné výkazy ako súčasť svojich finančných výkazov.***

¹³ Organizácia Spojených národov, „Budúcnosť, ktorú chceme“, záverečný dokument konferencie Organizácie Spojených národov o udržateľnom rozvoji RIO+20, A/CONF.216/L.1.

7/25

PE516.976v02-00

SK

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8a) Dodávateľský reťazec je neoddeliteľnou súčasťou vytvárania hodnôt pre väčšinu spoločností, ale aj potenciálnych rizík, ktoré môže spoločnosť alebo podnik predstavovať nielen pre samotnú spoločnosť alebo podnik, ale aj pre širšiu verejnosť. Preto by sa, ak je to možné, malo zabezpečiť, že informácie uvedené v nefinančných výkazoch budú obsahovať údaje v rámci celého dodávateľského reťazca.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice

Odôvodnenie 11 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(11a) Európska rada na svojom zasadnutí 22. mája 2013 predniesla požiadavku, aby sa ako súčasť revízie smernice 2013/34/EÚ zaviedla povinnosť podávania správ podľa jednotlivých krajín pre všetky veľké podniky a skupiny. Preto by veľké spoločnosti a verejnoprávne subjekty v záujme zabezpečenia väčšej transparentnosti platieb uhrádzaných vládam mali každoročne v správach zverejňovať významné platby uhrádzané vládam v krajinách, v ktorých pôsobia. Ak je to možné, takéto informácie by mali byť v rámci možnosti zverejnené formou prílohy k výročným finančným výkazom alebo ku konsolidovaným finančným výkazom.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice

PE516.976v02-00

8/25

AD\1011515SK.doc

Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Ako sa vyžaduje v článku 51a písm. e) smernice 78/660/EHS, správa zákonných audítorov by mala obsahovať aj názor **o súlade alebo nesúlade výročnej správy vrátane** nefinančných informácií obsiahnutých vo výročnej správe s ročnou účtovnou závierkou za to isté účtovné obdobie.

Pozmeňujúci návrh

(14) Ako sa vyžaduje v článku 51a písm. e) smernice 78/660/EHS, správa zákonných audítorov by mala obsahovať aj názor **vo forme vyhlásenia týkajúceho sa** nefinančných informácií obsiahnutých vo výročnej správe **a ich súladu** s ročnou účtovnou závierkou za to isté účtovné obdobie.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice

Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) Povinnosť zverejniť politiky rozmanitosti pre správne, riadiace a dozorné orgány, pokiaľ ide o vek, **pohlavie**, geografickú rozmanitosť, vzdelanie a profesionálne skúsenosti, by sa mala vzťahovať len na veľké kótované spoločnosti. Táto povinnosť by sa nemala vzťahovať na malé a stredné podniky, ktoré môžu byť oslobodené od niektorých účtovných povinností vyplývajúcich z článku 27 smernice 78/660/EHS. Zverejnenie politiky rozmanitosti by malo byť súčasťou vyhlásenia o správe a riadení podniku, ako je stanovené v článku 46a smernice 78/660/EHS. Spoločnosti, ktoré nemajú takúto politiku rozmanitosti, by nemali byť povinné ju zaviesť, ale mali by jednoznačne vysvetliť, prečo je to tak.

Pozmeňujúci návrh

(16) Povinnosť zverejniť politiky rozmanitosti pre správne, riadiace a dozorné orgány, pokiaľ ide o **rodovú príslušnosť a ďalšie rodové a iné aspekty** ako vek, geografická rozmanitosť, **zdravotné postihnutie**, vzdelanie a profesionálne skúsenosti, by sa mala vzťahovať len na veľké kótované spoločnosti. Táto povinnosť by sa nemala vzťahovať na malé a stredné podniky, ktoré môžu byť oslobodené od niektorých účtovných povinností vyplývajúcich z článku 27 smernice 78/660/EHS. Zverejnenie politiky rozmanitosti by malo byť súčasťou vyhlásenia o správe a riadení podniku, ako je stanovené v článku 46a smernice 78/660/EHS. Spoločnosti, ktoré nemajú takúto politiku rozmanitosti, by nemali byť povinné ju zaviesť, ale mali by jednoznačne vysvetliť, prečo je to tak.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS
Článok 46 – odsek 1 – písmeno a – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Výročná správa obsahuje verný prehľad vývoja a výkonnosti podnikania **spoločnosti** a jej pozície spolu s opisom základných rizík a neistôt, ktorým čelí.

Pozmeňujúci návrh

Výročná správa obsahuje verný prehľad vývoja a výkonnosti podnikania **s odkazom na príslušnú spoločnosť a celý dodávateľský reťazec**, a pozície spoločnosti spolu s opisom základných rizík a neistôt, ktorým čelí. **V tejto súvislosti patria medzi riziká finančné neistoty, rovnako ako nedodržiavanie sociálnych a environmentálnych noriem.**

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno a – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Prehľad pozostáva z vyváženej a rozsiahlej analýzy vývoja a výkonnosti podnikania spoločnosti a jej pozície, ktorá je primeraná veľkosti a zložitosti podnikania.

Pozmeňujúci návrh

Prehľad pozostáva z vyváženej a rozsiahlej analýzy vývoja a výkonnosti podnikania spoločnosti a jej pozície, ktorá je primeraná veľkosti a zložitosti podnikania. **Na vypracúvaní zverejnenia sa zúčastňujú prevádzkové a dozorné rady. Predkladanie správ spoločnosťami kontroluje nezávislá strana. Za nedodržiavanie povinností zverejňovania stanovujú členské štáty sankcie.**

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno b – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

(b) V prípade spoločností, ktorých priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia prekračuje 500 a ktoré k súvahovému dňu buď vykazujú bilančnú sumu presahujúcu 20 miliónov EUR, alebo čistý obrat presahujúci 40 miliónov EUR, prehľad obsahuje aj nefinančný výkaz obsahujúci informácie **týkajúce sa** minimálne environmentálnych, sociálnych a zamestnaneckých záležitostí, dodržiavania ľudských práv a boja proti korupcii a úplatkárstvu vrátane:

Pozmeňujúci návrh

(b) V prípade spoločností, ktorých priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia prekračuje 500 a ktoré k súvahovému dňu buď vykazujú bilančnú sumu presahujúcu 20 miliónov EUR, alebo čistý obrat presahujúci 40 miliónov EUR, prehľad zahŕňa aj nefinančný výkaz obsahujúci informácie **o činnosti spoločností a ich vplyve na spoločnosť, ktoré sa týkajú** minimálne environmentálnych, sociálnych, **rodových** a zamestnaneckých záležitostí **a** dodržiavania ľudských práv a boja proti korupcii a úplatkárstvu.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno b – pododsek 1 – bod i

Text predložený Komisiou

(i) opisu politiky uplatňovanej spoločnosťou vo vzťahu k týmto záležitostiam;

Pozmeňujúci návrh

(i) opisu politiky uplatňovanej spoločnosťou vo vzťahu k týmto záležitostiam, **a to aj s odkazom na procesy zavádzané v súlade so zásadou náležitej starostlivosti;**

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno b – pododsek 1 – bod ii a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(ii a) významných incidentov, ku ktorým v súvislosti s týmito záležitosťami došlo počas vykazovaného obdobia;

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno b – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Ak spoločnosť neuplatňuje politiky v súvislosti s jednou alebo viacerými z týchto záležitostí, poskytne vysvetlenie, prečo ich neuplatňuje.

Pozmeňujúci návrh

Ak spoločnosť neuplatňuje politiky v súvislosti s jednou alebo viacerými z týchto záležitostí, poskytne **jasné a odôvodnené** vysvetlenie, prečo ich neuplatňuje. **Toto vysvetlenie obsahuje vyhodnotenie rozhodnutia neuplatňovať politiky týkajúce sa týchto záležitostí.**

Bez toho, aby boli dotknuté hraničné hodnoty vymedzené v prvom pododseku, vplyv činnosti spoločností na občanov zahŕňa vplyvy vznikajúce v dôsledku činností vykazujúcej spoločnosti, ako aj činností, ktoré s vykazujúcou spoločnosťou súvisia na základe príslušných obchodných vzťahov, ako sú iniciatívy vedúce k vytváraniu spoločných podnikov či dodávateľské a subdodávateľské reťazce.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno b – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Pri poskytovaní takýchto informácií **môže** spoločnosť **vychádzať** z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, a v takom prípade spresní, z ktorých rámcov vychádzala.

Pozmeňujúci návrh

Pri poskytovaní takýchto informácií spoločnosť **vychádza z usmernení pre uplatňovanie opatrení tejto smernice týkajúcich sa nefinančných výkazov, a to po uplynutí jedného roka od ich prijatia. Dovtedy spoločnosť vychádza minimálne z hlavných zásad v oblasti podnikania a ľudských práv, ktorými sa vykonáva rámec Organizácie Spojených národov „chrániť, rešpektovať a naprávať“, a z usmernení Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) pre nadnárodné spoločnosti. Spoločnosť môže okrem toho vychádzať aj** z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, a v takom prípade spresní, z ktorých rámcov vychádzala.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno b – pododsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Komisia najneskôr do 31. decembra 2015 prijme prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 49 smernice 2013/34 kritériá pre európsky rámec na podávanie nefinančných správ a pravidelne ich aktualizuje. Tieto kritériá vychádzajú z existujúcich vnútroštátnych, európskych alebo medzinárodných rámcov a musia obsahovať hlavné ukazovatele výkonnosti v oblastiach, ktoré sú predmetom vykazovania informácií. Súčasťou kritérií sú všeobecné ustanovenia aj ustanovenia pre príslušné odvetvia. Európska komisia vypracuje

tieto kritériá na základe konzultácií s členskými štátmi, národnými regulačnými orgánmi, podnikmi a organizáciami občianskej spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) Analýza obsahuje finančné aj nefinančné hlavné ukazovatele výkonnosti relevantné pre konkrétne podnikanie, a to v rozsahu potrebnom na pochopenie vývoja, výkonnosti alebo pozície spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh

(c) Analýza obsahuje finančné aj nefinančné hlavné ukazovatele výkonnosti relevantné pre konkrétne podnikanie, a to v rozsahu potrebnom na pochopenie vývoja, výkonnosti alebo pozície spoločnosti *a vplyvu na spoločnosť, životné prostredie a ľudské práva, a pre transparentnosť a porovnateľnosť prehľadu. Analýza zahŕňa hlavné ukazovatele výkonnosti vymedzené v kritériách vypracovaných Európskou komisiou, a to po uplynutí jedného roka od ich prijatia.*

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(ca) Do konca roku 2018 Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o:

— uplatňovaní tejto smernice, najmä o zverejnených nefinančných

*informáciách a ich rozsahu,
o transparentnosti a porovnateľnosti
poskytnutých nefinančných informácií;
— pokroku v podávaní nefinančných
správ vo svete.*

*V závislosti od záverov správy Komisia
preskúma túto smernicu a zväží
navrhnutie záväzného európskeho rámca
na podávanie nefinančných správ vrátane
spoločných hlavných ukazovateľov
výkonnosti.*

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1 – písmeno b

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Ak spoločnosť pripravuje komplexnú správu týkajúcu sa toho istého účtovného obdobia a vychádzajúcu z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, ktorá sa týka informácií stanovených v odseku 1 písm. b), je oslobodená od povinnosti pripraviť nefinančný výkaz stanovený v odseku 1 písm. b) za predpokladu, že táto správa je súčasťou výročnej správy.

Pozmeňujúci návrh

4. Ak spoločnosť pripravuje komplexnú správu týkajúcu sa toho istého účtovného obdobia a vychádzajúcu z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, ktorá sa týka informácií stanovených v odseku 1 písm. b) **v súlade s osobitnými ustanoveniami vymedzenými v tomto písmene, ako aj v usmerneniach pre uplatňovanie opatrení tejto smernice týkajúcich sa nefinančného výkazu**, je oslobodená od povinnosti pripraviť nefinančný výkaz stanovený v odseku 1 písm. b) za predpokladu, že táto správa je súčasťou výročnej správy **a obsahuje príslušné hlavné ukazovatele výkonnosti v súlade s ustanovením odseku 1 písm. c).**

Odôvodnenie

S cieľom zaručiť podnikom nevyhnutnú flexibilitu a zároveň náležitú mieru transparentnosti a porovnateľnosti je potrebné, aby podniky využívali príslušné hlavné ukazovatele výkonnosti, zodpovedajúce informáciám poskytovaným v oblastiach, ktoré nefinančná správa zahŕňa, a to aj v prípadoch, keď tieto podniky používajú na podávanie správ odlišné rámce.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice

Článok 1 – bod 2 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 a – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

(g) opis politiky rozmanitosti, ktorú spoločnosť uplatňuje na svoje správne, riadiace a dozorné orgány, pokiaľ ide o aspekty ako vek, **pohlavie**, geografická rozmanitosť, vzdelanie a profesionálne skúsenosti, ciele tejto politiky rozmanitosti, ako sa vykonáva a výsledky vo vykazovanom období. **Ak spoločnosť nemá takúto politiku, výkaz obsahuje jasné a odôvodnené vysvetlenie, prečo je to tak.**

Pozmeňujúci návrh

(g) opis politiky rozmanitosti, ktorú spoločnosť uplatňuje na svoje správne, riadiace a dozorné orgány, pokiaľ ide o **rodové a iné** aspekty ako vek, geografická rozmanitosť, **zdravotné postihnutie**, vzdelanie a profesionálne skúsenosti, ciele tejto politiky rozmanitosti, ako sa vykonáva, a výsledky vo vykazovanom období.

Odôvodnenie

Je dôležité, aby spoločnosti vždy poskytovali informácie o zastúpení oboch pohlaví vo svojich správnych, riadiacich a dozorných orgánoch.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice

Článok 1 – bod 3

Smernica 78/660/EHS

Článok 53 a – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia zavedenie účinných a dostatočných mechanizmov s cieľom zabezpečiť, aby spoločnosti zverejňovali nefinančné informácie riadnym spôsobom, v súlade s ustanoveniami tejto smernice.

Členské štáty zabezpečia, aby sa zaviedli účinné vnútroštátne postupy na presadzovanie dodržiavania povinností stanovených touto smernicou, a aby tieto postupy boli dostupné všetkým fyzickým a právnickým osobám, ktoré majú v súlade s

**vnútroštátnymi právnymi predpismi
oprávnený záujem na zabezpečení
dodržiavania ustanovení tejto smernice.**

Odôvodnenie

Aby sa predišlo riziku uvádzania klamlivých informácií o ekologických vlastnostiach výrobkov (tzv. green washing) a uvádzania zavádzajúcich informácií, je nutné, aby v členských štátoch existovali konkrétne mechanizmy, ktoré umožnia túto smernicu správne vykonať a presadiť jej dodržiavanie. S cieľom zohľadniť veľmi rozmanitú situáciu v jednotlivých štátoch by sa členským štátom mala poskytnúť pružnosť, pokiaľ ide o fungovanie týchto mechanizmov.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Článok 1 a (nový)

Smernica 2013/34/EÚ

Článok 18 – odsek 2 a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 1a

Zmeny smernice 2013/34/EÚ

**Do článku 18 smernice 2013/34/EÚ sa
vkladá tento odsek:**

**„2a. Veľké podniky a subjekty verejného
záujmu v poznámkach k finančným
výkazom pre jednotlivé členské štáty a
tretie krajiny, v ktorej majú organizačnú
zložku, zverejnia tieto informácie na
konsolidovanom základe za finančný rok:**

**(a) názov/názvy, povahu činností a
geografickú polohu;**

(b) obrat;

**(c) počet zamestnancov prepočítaný na
počet zamestnancov na plný úväzok;**

(d) predaj a nákup;

(e) zisk alebo strata pred zdanením;

(f) daň zo zisku alebo straty;

(g) získané subvencie z verejných

zdrojov.“

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Článok 2 – bod 1 – písmeno a

Smernica 83/349/EHS

Článok 36 – odsek 1 – pododsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

V prípade materských podnikov podnikov, ktoré sa majú konsolidovať a ktorých celkový priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia prekračuje 500 a ktoré k súvahovému dňu buď vykazujú bilančnú sumu presahujúcu 20 miliónov EUR, alebo čistý obrat presahujúci 40 miliónov EUR, prehľad obsahuje aj nefinančný výkaz obsahujúci informácie týkajúce sa minimálne environmentálnych, sociálnych a zamestnaneckých záležitostí, dodržiavania ľudských práv a boja proti korupcii a úplatkárstvu vrátane:

Pozmeňujúci návrh

V prípade materských podnikov podnikov, ktoré sa majú konsolidovať a ktorých celkový priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia prekračuje 500 a ktoré k súvahovému dňu buď vykazujú bilančnú sumu presahujúcu 20 miliónov EUR, alebo čistý obrat presahujúci 40 miliónov EUR, prehľad obsahuje aj nefinančný výkaz obsahujúci informácie ***o činnostiach obchodných spoločností a ich vplyve na občanov***, týkajúce sa minimálne environmentálnych, sociálnych, ***rodových*** a zamestnaneckých záležitostí ***a*** dodržiavania ľudských práv a boja proti korupcii a úplatkárstvu vrátane:

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Článok 2 – bod 1 – písmeno a

83/394/EHS

Článok 36 – odsek 1 – pododsek 3 – bod i

Text predložený Komisiou

(i) opisu politiky uplatňovanej spoločnosťou vo vzťahu k týmto záležitostiam;

Pozmeňujúci návrh

(i) opisu politiky uplatňovanej spoločnosťou vo vzťahu k týmto záležitostiam, ***a to aj s odkazom na procesy zavádzané v súlade so zásadou náležitej starostlivosti***;

Odôvodnenie

Odkaz na procesy zavádzané v súlade so zásadou náležitej starostlivosti je potrebný na objasnenie toho, že tieto procesy môžu predstavovať veľmi dôležitú súčasť politiky

spoločností.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Článok 2 – bod 1 – písmeno a

83/394/EHS

Článok 36 – odsek 1 – pododsek 3 – bod ii a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(ii) významných incidentov, ku ktorým v súvislosti s týmito záležitosťami došlo počas vykazovaného obdobia;

Odôvodnenie

Nefinančný výkaz by mal obsahovať informácie o všetkých významných incidentoch súvisiacich s vymedzenými záležitosťami, pretože tieto informácie sú nevyhnutné na to, aby spotrebitelia a investori mali jasnú a úplnú predstavu o vplyve činnosti spoločností.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Článok 2 – bod 1 – písmeno a

83/394/EHS

Článok 36 – odsek 1 – pododsek 3 – bod iii

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(iii) rizík súvisiacich s týmito záležitosťami a spôsobu riadenia týchto rizík spoločnosťou.

(iii) rizík **pre spoločnosť a verejnosť** súvisiacich s týmito záležitosťami a spôsobu riadenia týchto rizík spoločnosťou.

Odôvodnenie

Účelom navrhovanej zmeny je uviesť túto formuláciu do súladu s novým vymedzením pojmu sociálnej zodpovednosti podnikov.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Článok 2 – bod 1 – písmeno a

Smernica 83/349/EHS
Článok 36 – odsek 1 – pododsek 4

Text predložený Komisiou

Ak podniky zahrnuté do konsolidácie branej ako celok neuplatňujú politiky v súvislosti s jednou alebo viacerými z týchto záležitostí, **spoločnosť poskytne** vysvetlenie, prečo ich neuplatňujú.

Pozmeňujúci návrh

Ak podniky zahrnuté do konsolidácie branej ako celok neuplatňujú politiky v súvislosti s jednou alebo viacerými z týchto záležitostí, **poskytnú jasné a odôvodnené** vysvetlenie, prečo ich neuplatňujú. **Toto vysvetlenie obsahuje vyhodnotenie rozhodnutia neuplatňovať politiky týkajúce sa týchto záležitostí.**

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice
Článok 2 – bod 1 – písmeno a
Smernica 83/349/EHS
Článok 36 – odsek 1 – pododsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Bez toho, aby boli dotknuté hraničné hodnoty vymedzené v prvom pododseku, vplyv činnosti spoločností na občanov zahŕňa vplyvy vznikajúce v dôsledku činností spoločností zahrnutých do konsolidácie, ako aj činností, ktoré súvisia s vykazujúcou spoločnosťou na základe príslušných obchodných vzťahov, ako sú iniciatívy vedúce k vytváraniu spoločných podnikov či dodávateľské a subdodávateľské reťazce.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice
Článok 2 – bod 1 – písmeno a
83/394/EHS
Článok 36 – odsek 1 – pododsek 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Pri poskytovaní takýchto informácií sa v

Pri poskytovaní takýchto informácií sa v

konsolidovanej výročnej správe môže vychádzať z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, a v takom prípade spresní, z ktorých rámcov sa vychádzalo.

konsolidovanej výročnej správe *vychádza z pokynov pre uplatňovanie opatrení tejto smernice týkajúcich sa nefinančného výkazu, a to po uplynutí jedného roka od ich prijatia. Dovtedy sa v konsolidovanej výročnej správe vychádza minimálne z hlavných zásad v oblasti podnikania a ľudských práv, ktorými sa vykonáva rámec Organizácie Spojených národov „chrániť, rešpektovať a naprávať“ a usmernenie Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) pre nadnárodné spoločnosti. V konsolidovanej výročnej správe sa okrem toho* môže vychádzať z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, a v takom prípade *sa* spresní, z ktorých rámcov sa vychádzalo.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Článok 2 – bod 1 – písmeno a

Smernica 83/349/EHS

Článok 36 – odsek 1 – pododsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Komisia najneskôr do 31. decembra 2015 prijme prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 49 smernice 2013/34 kritériá pre európsky rámec na podávanie nefinančných správ a pravidelne ich aktualizuje. Tieto kritériá vychádzajú z existujúcich vnútroštátnych, európskych alebo medzinárodných rámcov a musia obsahovať hlavné ukazovatele výkonnosti v oblastiach, ktoré sú predmetom vykazovania informácií. Súčasťou kritérií sú všeobecné ustanovenia aj ustanovenia pre príslušné odvetvia. Európska komisia vypracuje tieto kritériá na základe konzultácií s členskými štátmi, národnými regulačnými orgánmi, podnikmi a organizáciami

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Článok 2 – bod 1 – písmeno a

Smernica 83/349/EHS

Článok 36 – odsek 1 – pododsek 6

Text predložený Komisiou

Analýza obsahuje finančné aj nefinančné hlavné ukazovatele výkonnosti relevantné pre konkrétne podnikanie, a to v rozsahu potrebnom na pochopenie *takéhoto* vývoja, výkonnosti alebo pozície.

Pozmeňujúci návrh

Analýza obsahuje finančné aj nefinančné hlavné ukazovatele výkonnosti relevantné pre konkrétne podnikanie, a to v rozsahu potrebnom na pochopenie vývoja, výkonnosti alebo pozície *spoločností a ich vplyvu na občanov, a pre transparentnosť a porovnateľnosť prehľadu. Analýza zahŕňa hlavné ukazovatele výkonnosti vymedzené v usmerneniach vypracovaných Európskou komisiou, a to po uplynutí jedného roka od ich prijatia.*

Odôvodnenie

Hlavné ukazovatele výkonnosti majú zásadný význam pre zabezpečenie náležitej miery porovnateľnosti informácií poskytovaných rôznymi podnikmi.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Článok 2 – bod 1 – písmeno b

83/394/EHS

Článok 36 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Ak materský podnik pripravuje komplexnú správu zodpovedajúcu tomu istému účtovnému obdobiu, odkazujúcu na celú skupinu konsolidovaných podnikov, vychádzajúcu z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, ktorá obsahuje informácie stanovené v odseku 1 tret'om pododseku, materský podnik je oslobodený od povinnosti

Pozmeňujúci návrh

4. Ak materský podnik pripravuje komplexnú správu zodpovedajúcu tomu istému účtovnému obdobiu, odkazujúcu na celú skupinu konsolidovaných podnikov, vychádzajúcu z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, ktorá obsahuje informácie stanovené v odseku 1 tret'om pododseku *v súlade s osobitnými ustanoveniami vymedzenými*

pripraviť nefinančný výkaz stanovený v odseku 1 treťom pododseku za predpokladu, že táto komplexná správa je súčasťou konsolidovanej výročnej správy.

v tomto pododseku, ako aj v usmerneniach pre uplatňovanie opatrení tejto smernice týkajúcich sa nefinančného výkazu, materský podnik je oslobodený od povinnosti pripraviť nefinančný výkaz stanovený v odseku 1 treťom pododseku za predpokladu, že táto komplexná správa je súčasťou konsolidovanej výročnej správy **a obsahuje príslušné hlavné ukazovatele výkonnosti v súlade s odsekom 1.**

Odôvodnenie

S cieľom zaručiť podnikom nevyhnutnú flexibilitu a zároveň náležitú mieru transparentnosti a porovnateľnosti je potrebné, aby podniky využívali príslušné hlavné ukazovatele výkonnosti, zodpovedajúce informáciám poskytovaným v oblastiach, ktoré nefinančná správa zahŕňa, a to aj v prípadoch, keď tieto podniky používajú na podávanie správ odlišné rámce.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Článok 2 – bod 1 – písmeno b a (nové)

83/394/EHS

Článok 36 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5a. Členské štáty zabezpečia zavedenie účinných a dostatočných mechanizmov s cieľom zabezpečiť, aby spoločnosti zverejňovali nefinančné informácie riadnym spôsobom, v súlade s ustanoveniami tejto smernice.

Členské štáty zabezpečia, aby sa zaviedli účinné vnútroštátne postupy na presadzovanie dodržiavania povinností stanovených touto smernicou a aby tieto postupy boli dostupné všetkým fyzickým a právnickým osobám, ktoré majú v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi oprávnený záujem na zabezpečení dodržiavania ustanovení tejto smernice.

Odôvodnenie

Aby sa predišlo riziku uvádzania klamlivých informácií o ekologických vlastnostiach výrobkov (tzv. green washing) a uvádzania zavádzajúcich informácií, je nutné, aby v členských štátoch existovali konkrétne mechanizmy, ktoré umožnia túto smernicu správne vykonať a presadiť jej dodržiavanie. S cieľom zohľadniť veľmi rozmanitú situáciu v jednotlivých štátoch by sa členským štátom mala poskytnúť pružnosť, pokiaľ ide o fungovanie týchto mechanizmov.

POSTUP

Názov	Zverejňovanie nefinančných informácií a informácií týkajúcich sa rozmanitosti niektorými veľkými spoločnosťami a skupinami
Referenčné čísla	COM(2013)0207 – C7-0103/2013 – 2013/0110(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	JURI 21.5.2013
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	IMCO 21.5.2013
Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko dátum vymenovania	Sergio Gaetano Cofferati 29.5.2013
Prerokovanie vo výbore	30.9.2013 5.11.2013
Dátum prijatia	28.11.2013
Výsledok záverečného hlasovania:	+: 29 -: 3 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Claudette Abela Baldacchino, Adam Bielan, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia de Campos, Cornelis de Jong, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Toine Manders, Mitro Repo, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Ildikó Gáll-Pelcz, Morten Løkkegaard, Claudio Morganti, Olga Sehnalová, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp, Patricia van der Kammen
Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Monika Panayotova, Andrés Perelló Rodríguez